

افعال رایج در زبان آلمانی

60 Wichtige Deutsche Verben



مجموعه‌ای از 60 فعل پرکاربرد و ضروری زبان آلمانی، همراه با تلفظ فارسی، معنی، صرف زمان حال، گذشته و مثال کاربردی — ویژه فارسی‌زبانان، مناسب سطح مبتدی تا متوسط.



sein

تلفظ: زاین

بودن

ich **bin** • du **bist** • er/sie **ist**

Präteritum: er war **Perfekt:** er ist gewesen

Ich bin heute sehr müde.

من امروز خیلی خسته‌ام.

haben

تلفظ: هاین

داشتن

ich **habe** • du **hast** • er/sie **hat**

Präteritum: er hatte **Perfekt:** er hat gehabt

Sie hat zwei Brüder.

او (زن) دو برادر دارد.

werden

تلفظ: وِردِن

شدن

ich **werde** • du **wirst** • er/sie **wird**

Präteritum: er wurde **Perfekt:** er ist geworden

Er wird bald Arzt.

او به زودی پزشک می شود.

können

تلفظ: کُؤِنِن

توانستن

ich **kann** • du **kannst** • er/sie **kann**

Präteritum: er konnte **Perfekt:** er hat gekonnt

Ich kann gut schwimmen.

من می توانم خوب شنا کنم.

müssen

تلفظ: مویسن

مجبور بودن / باید

ich **muss** • du **musst** • er/sie **muss**

Präteritum: er musste **Perfekt:** er hat gemusst

Wir müssen jetzt gehen.

ما باید الان برویم.

wollen

تلفظ: وؤلن

خواستن

ich **will** • du **willst** • er/sie **will**

Präteritum: er wollte **Perfekt:** er hat gewollt

Ich will ein neues Auto kaufen.

من می‌خواهم یک ماشین نو بخرم.

sollen

تلفظ: زؤلن

بایستن (توصیه/وظیفه)

ich **soll** • du **sollst** • er/sie **soll**

Präteritum: er sollte **Perfekt:** er hat gesollt

Du sollst mehr Wasser trinken.

تو باید آب بیشتری بنوشی.

dürfen

تلفظ: دورفن

اجازه داشتن

ich **darf** • du **darfst** • er/sie **darf**

Präteritum: er durfte **Perfekt:** er hat gedurft

Hier darfst du nicht rauchen.

اینجا اجازه سیگار کشیدن نداری.

mögen

تلفظ: موگن

دوست داشتن

ich **mag** • du **magst** • er/sie **mag**

Präteritum: er mochte **Perfekt:** er hat gemocht

Ich mag klassische Musik.

من موسیقی کلاسیک دوست دارم.

machen

تلفظ: ماخن

انجام دادن / ساختن

ich **mache** • du **machst** • er/sie **macht**

Präteritum: er machte **Perfekt:** er hat gemacht

Was machst du am Wochenende?

آخر هفته چه کار می‌کنی؟

gehen

تلفظ: گین
رفتن (پیاده)

ich **gehe** • du **gehst** • er/sie **geht**

Präteritum: er ging **Perfekt:** er ist gegangen

Wir gehen jeden Abend spazieren.

ما هر شب پیاده روی می کنیم.

kommen

تلفظ: کوْمِن
آمدن

ich **komme** • du **kommst** • er/sie **kommt**

Präteritum: er kam **Perfekt:** er ist gekommen

Er kommt morgen aus Berlin.

او فردا از برلین می آید.

sehen

تلفظ: زیئن

دیدن

ich **sehe** • du **siehst** • er/sie **sieht**

Präteritum: er sah **Perfekt:** er hat gesehen

Ich sehe einen Vogel im Garten.

من یک پرنده در باغ می بینم.

geben

تلفظ: گیبن

دادن

ich **gebe** • du **gibst** • er/sie **gibt**

Präteritum: er gab **Perfekt:** er hat gegeben

Kannst du mir das Buch geben?

می توانی آن کتاب را به من بدهی؟

nehmen

تلفظ: نِیمِن

گرفتن

ich **nehme** • du **nimmst** • er/sie **nimmt**

Präteritum: er nahm **Perfekt:** er hat genommen

Ich nehme den Bus um acht Uhr.

من ساعت هشت سوار اتوبوس می شوم.

wissen

تلفظ: ویسِن

دانستن

ich **weiß** • du **weißt** • er/sie **weiß**

Präteritum: er wusste **Perfekt:** er hat gewusst

Ich weiß die Antwort nicht.

من پاسخ را نمی دانم.

finden

تلفظ: فیندن

پیدا کردن / معتقد بودن

ich **finde** • du **findest** • er/sie **findet**

Präteritum: er fand **Perfekt:** er hat gefunden

Ich finde diesen Film interessant.

من این فیلم را جالب می‌دانم.

denken

تلفظ: دِنِکِن

فکر کردن

ich **denke** • du **denkst** • er/sie **denkt**

Präteritum: er dachte **Perfekt:** er hat gedacht

Ich denke oft an meine Familie.

من اغلب به خانواده‌ام فکر می‌کنم.

sagen

تلفظ: زاگن

گفتن

ich **sage** • du **sagst** • er/sie **sagt**

Präteritum: er sagte **Perfekt:** er hat gesagt

Er sagt immer die Wahrheit.

او همیشه راست می‌گوید.

sprechen

تلفظ: اشپرشن

صحبت کردن

ich **spreche** • du **sprichst** • er/sie **spricht**

Präteritum: er sprach **Perfekt:** er hat gesprochen

Sie spricht drei Sprachen.

او سه زبان صحبت می‌کند.

fragen

تلفظ: فراگن

پرسیدن

ich **frage** • du **fragst** • er/sie **fragt**

Präteritum: er fragte **Perfekt:** er hat gefragt

Ich möchte dich etwas fragen.

می‌خواهم چیزی از تو بپرسم.

antworten

تلفظ: آنتوورتن

پاسخ دادن

ich **antworte** • du **antwortest** • er/sie **antwortet**

Präteritum: er antwortete **Perfekt:** er hat geantwortet

Er antwortet nicht auf meine E-Mail.

او به ایمیل من پاسخ نمی‌دهد.

arbeiten

تلفظ: آربایتِن

کار کردن

ich **arbeite** • du **arbeitest** • er/sie **arbeitet**

Präteritum: er arbeitete **Perfekt:** er hat gearbeitet

Ich arbeite von zu Hause aus.

من از خانه کار می‌کنم.

lernen

تلفظ: لِرِنِن

یاد گرفتن

ich **lerne** • du **lernst** • er/sie **lernt**

Präteritum: er lernte **Perfekt:** er hat gelernt

Ich lerne seit einem Jahr Deutsch.

من یک سال است که آلمانی یاد می‌گیرم.

verstehen

تلفظ: فَرشتیئن

فهمیدن

ich **verstehe** • du **verstehst** • er/sie **versteht**

Präteritum: er verstand **Perfekt:** er hat verstanden

Verstehst du diesen Satz?

این جمله را می‌فهمی؟

brauchen

تلفظ: براوِخِن

نیاز داشتن

ich **brauche** • du **brauchst** • er/sie **braucht**

Präteritum: er brauchte **Perfekt:** er hat gebraucht

Ich brauche mehr Zeit.

من به زمان بیشتری نیاز دارم.

kaufen

تلفظ: کاوَفِن

خریدن

ich **kaufe** • du **kaufst** • er/sie **kauft**

Präteritum: er kaufte **Perfekt:** er hat gekauft

Wir kaufen frisches Brot beim Bäcker.

ما نان تازه از نانوايي می‌خریم.

essen

تلفظ: اِسِن

خوردن

ich **esse** • du **isst** • er/sie **isst**

Präteritum: er aß **Perfekt:** er hat gegessen

Was isst du zum Frühstück?

صبحانه چه می‌خوری؟

trinken

تلفظ: ترینکِن

نوشیدن

ich **trinke** • du **trinkst** • er/sie **trinkt**

Präteritum: er trank **Perfekt:** er hat getrunken

Ich trinke jeden Morgen Kaffee.

من هر صبح قهوه می نوشم.

schlafen

تلفظ: اشلافِن

خوابیدن

ich **schlafe** • du **schläfst** • er/sie **schläft**

Präteritum: er schlief **Perfekt:** er hat geschlafen

Das Baby schläft schon.

نوزاد قبلاً خوابیده است.

leben

تلفظ: لیبن
زندگی کردن

ich **lebe** • du **lebst** • er/sie **lebt**

Präteritum: er lebte **Perfekt:** er hat gelebt

Meine Eltern leben in München.

والدین من در مونیخ زندگی می‌کنند.

fahren

تلفظ: فارِن
رفتن (با وسیله نقلیه)

ich **fahre** • du **fährst** • er/sie **fährt**

Präteritum: er fuhr **Perfekt:** er ist gefahren

Wir fahren am Freitag nach Köln.

ما جمعه به کلن می‌رویم.

laufen

تلفظ: لافین

دویدن / راه رفتن

ich **laufe** • du **läufst** • er/sie **läuft**

Präteritum: er lief **Perfekt:** er ist gelaufen

Er läuft jeden Morgen im Park.

او هر صبح در پارک می‌دود.

bleiben

تلفظ: بلایین

ماندن

ich **bleibe** • du **bleibst** • er/sie **bleibt**

Präteritum: er blieb **Perfekt:** er ist geblieben

Wie lange bleibst du in Berlin?

چه مدت در برلین می‌مانی؟

beginnen

تلفظ: بگینن

شروع کردن

ich **beginne** • du **beginnst** • er/sie **beginnt**

Präteritum: er begann **Perfekt:** er hat begonnen

Der Kurs beginnt am Montag.

دوره روز دوشنبه شروع می‌شود.

hören

تلفظ: هورن

شنیدن

ich **höre** • du **hörst** • er/sie **hört**

Präteritum: er hörte **Perfekt:** er hat gehört

Hörst du gerne Musik?

آیا موسیقی گوش دادن را دوست داری؟

lesen

تلفظ: لیزن

خواندن

ich lese • du liest • er/sie liest

Präteritum: er las **Perfekt:** er hat gelesen

Ich lese jeden Abend ein paar Seiten.

من هر شب چند صفحه می خوانم.

schreiben

تلفظ: اشرایین

نوشتن

ich schreibe • du schreibst • er/sie schreibt

Präteritum: er schrieb **Perfekt:** er hat geschrieben

Sie schreibt einen Brief an ihre Freundin.

او (زن) نامه ای برای دوستش می نویسد.

spielen

تلفظ: اشپیلن

بازی کردن

ich **spiele** • du **spielst** • er/sie **spielt**

Präteritum: er spielte **Perfekt:** er hat gespielt

Die Kinder spielen im Garten.

بچه‌ها در باغ بازی می‌کنند.

helfen

تلفظ: هلفن

کمک کردن

ich **helfe** • du **hilfst** • er/sie **hilft**

Präteritum: er half **Perfekt:** er hat geholfen

Kannst du mir bitte helfen?

می‌توانی لطفاً به من کمک کنی؟

wohnen

تلفظ: وونِن

ساکن بودن

ich **wohne** • du **wohnst** • er/sie **wohnt**

Präteritum: er wohnte **Perfekt:** er hat gewohnt

Wir wohnen seit drei Jahren hier.

ما سه سال است اینجا ساکن هستیم.

fliegen

تلفظ: فلیگِن

پرواز کردن

ich **fliege** • du **fliegst** • er/sie **fliegt**

Präteritum: er flog **Perfekt:** er ist geflogen

Sie fliegt nächste Woche nach Iran.

او هفته آینده به ایران پرواز می‌کند.

stehen

تلفظ: اشتیئن

ایستادن

ich **stehe** • du **stehst** • er/sie **steht**

Präteritum: er stand **Perfekt:** er hat gestanden

Das Auto steht vor dem Haus.

ماشین جلوی خانه ایستاده است.

sitzen

تلفظ: زیتسن

نشستن

ich **sitze** • du **sitzt** • er/sie **sitzt**

Präteritum: er saß **Perfekt:** er hat gesessen

Die Katze sitzt auf dem Sofa.

گربه روی مبل نشسته است.

liegen

تلفظ: لیگن

دراز کشیدن / قرار داشتن

ich **liege** • du **liegst** • er/sie **liegt**

Präteritum: er lag **Perfekt:** er hat gelegen

Das Buch liegt auf dem Tisch.

کتاب روی میز قرار دارد.

anfangen

تلفظ: آن فانگن

آغاز کردن

ich **fange an** • du **fängst an** • er/sie **fängt an**

Präteritum: er fing an **Perfekt:** er hat angefangen

Ich fange morgen mit der Arbeit an.

من فردا کار را شروع می‌کنم.

zeigen

تلفظ: تسایگن

نشان دادن

ich **zeige** • du **zeigst** • er/sie **zeigt**

Präteritum: er zeigte **Perfekt:** er hat gezeigt

Er zeigt mir den Weg zum Bahnhof.

او مسیر ایستگاه قطار را به من نشان می‌دهد.

öffnen

تلفظ: اوْفنِن

باز کردن

ich **öffne** • du **öffnest** • er/sie **öffnet**

Präteritum: er öffnete **Perfekt:** er hat geöffnet

Bitte öffne das Fenster.

لطفاً پنجره را باز کن.

schließen

تلفظ: اشلیسن

بستن

ich **schließe** • du **schließt** • er/sie **schließt**

Präteritum: er schloss **Perfekt:** er hat geschlossen

Die Bank schließt um sechzehn Uhr.

بانک ساعت شانزده تعطیل می‌شود.

bringen

تلفظ: برینگن

آوردن / بردن

ich **bringe** • du **bringst** • er/sie **bringt**

Präteritum: er brachte **Perfekt:** er hat gebracht

Kannst du mir das Salz bringen?

می‌توانی نمک را برایم بیاوری؟

bekommen

تلفظ: بکُومِن

دریافت کردن

ich **bekomme** • du **bekommst** • er/sie **bekommt**

Präteritum: er bekam **Perfekt:** er hat bekommen

Ich bekomme jeden Monat ein Paket.

من هر ماه یک بسته دریافت می‌کنم.

treffen

تلفظ: تْرِفِن

ملاقات کردن

ich **treffe** • du **triffst** • er/sie **trifft**

Präteritum: er traf **Perfekt:** er hat getroffen

Wir treffen uns um sieben Uhr.

ما ساعت هفت همدیگر را می‌بینیم.

fühlen

تلفظ: فوِلِن

احساس کردن

ich **fühle** • du **fühlst** • er/sie **fühlt**

Präteritum: er **fühlte** **Perfekt:** er hat **gefühlt**

Ich fühle mich heute sehr gut.

من امروز احساس خیلی خوبی دارم.

glauben

تلفظ: گلاوِین

باور داشتن

ich **glaube** • du **glaubst** • er/sie **glaubt**

Präteritum: er **glaubte** **Perfekt:** er hat **geglaubt**

Ich glaube, das ist eine gute Idee.

فکر می‌کنم این ایده خوبی است.

lieben

تلفظ: لیبن

عاشق بودن / دوست داشتن

ich **liebe** • du **liebst** • er/sie **liebt**

Präteritum: er liebte **Perfekt:** er hat geliebt

Er liebt seine Familie sehr.

او خانواده‌اش را خیلی دوست دارد.

benutzen

تلفظ: بنوتسین

استفاده کردن

ich **benutze** • du **benutzt** • er/sie **benutzt**

Präteritum: er benutzte **Perfekt:** er hat benutzt

Ich benutze oft mein Handy zum Lernen.

من اغلب موبایلم را برای یادگیری استفاده می‌کنم.

versuchen

تلفظ: فِرْزُوخِن

تلاش کردن

ich **versuche** • du **versuchst** • er/sie **versucht**

Präteritum: er versuchte **Perfekt:** er hat versucht

Ich versuche, jeden Tag Deutsch zu üben.

من تلاش می‌کنم هر روز آلمانی تمرین کنم.

ändern

تلفظ: آندِرِن

تغییر دادن

ich **ändere** • du **änderst** • er/sie **ändert**

Präteritum: er änderte **Perfekt:** er hat geändert

Wir müssen den Plan ändern.

ما باید برنامه را تغییر دهیم.

kennen

تلفظ: کِنِن

شناختن

ich **kenne** • du **kennst** • er/sie **kennt**

Präteritum: er kannte **Perfekt:** er hat gekannt

Ich kenne diese Stadt sehr gut.

من این شهر را خیلی خوب می‌شناسم.

warten

تلفظ: وارْتِن

منتظر ماندن

ich **warte** • du **wartest** • er/sie **wartet**

Präteritum: er wartete **Perfekt:** er hat gewartet

Ich warte seit einer Stunde auf dich.

من یک ساعت است منتظر تو هستم.